

# PARIS-CANADA

Organe Bi-Mensuel des Intérêts Canadiens et Français

## FRANCE

ABONNEMENTS : Un an..... 10 fr.

Les Annonces et Réclames sont reçues  
au Bureau du Journal.

ANNONCES, la ligne..... 1 franc.  
RÉCLAMES..... 2 —  
FAITS DIVERS..... 3 —

Directeur : PAUL FABRE

BUREAUX :

10, Rue de Rome, 10 - PARIS

## CANADA

ABONNEMENTS : Un an..... \$ 2

A. B. C. CODE

Adresse Télégraphique : STADACONA-PARIS  
TELEPHONE : 218-03

## SOMMAIRE

Le Canada à l'Exposition.....	CHARLES-BERNARD
Les Canadiens à Paris.....	JACQUES MERVILLE.
La Fédération Bretonne de Paris (Suite et Fin).....	PAUL FABRE
Bibliographie.....	ARISTE DODY

## POUR LES SINISTRÉS de HULL-OTTAWA

La souscription ouverte dans nos colonnes en faveur des sinistrés de Hull-Ottawa est close. Elle s'élève au chiffre total de 1432 fr.

Nous avons déjà fait parvenir à M. le Maire d'Ottawa 1230 fr.; nous lui transmettons aujourd'hui le solde de 202 fr.

Il nous reste à remercier, au nom des sinistrés, toutes les personnes qui ont bien voulu prendre part à cette souscription.

P. F.

## LE CANADA A L'EXPOSITION

Je ne sais rien qui soit un cadre plus avantageux à un joli visage de Femme qu'une somptueuse fourrure. Elle exagère subtilement la finesse des traits, la délicatesse des lignes, la fraîcheur du teint, l'éclat des yeux, et si, par ailleurs, elle dissimule un peu forcément l'élégance des formes, elle rachète cet inconvénient en appelant tout le regard vers la figure ainsi merveilleusement mise en valeur.

Je pense bien que beaucoup ne seront pas de mon avis et qu'ils s'obstineront à trouver plus jolie et gracieuse la Femme dans la fraîcheur légère de ses toilettes de Printemps, mais à mon tour je m'obstinerai à croire que les claires robes printanières ne savent que généraliser, en le banalisant, le charme ordinaire de la Femme et à trouver que l'Hiver n'a qu'une excuse pour ses bises désagréablement aigres, celle de nous montrer de délicieux minois de Parisiennes émergeant, fleurs vivantes et pâles, de l'emmitoufflement à la fois souple et lourd des fourrures.

Cet aveu de mes goûts personnels, avec lesquels le lecteur n'a rien à voir naturellement, n'avait d'autre but que d'expliquer

pourquoi je suis resté en un très particulière extase devant les vitrines de fourrures de l'Exposition du Canada.

Déjà, en essayant de décrire le pavillon de la chasse si habilement aménagé par M. le colonel Gourdeau, j'ai eu l'occasion de remarquer quelques bêtes à fourrures. Je n'avais fait que leur jeter au passage quelques verbes d'admiration, sachant bien que je ne pourrai point m'empêcher de revenir beaucoup plus longuement chroniquer sur elles.

D'ailleurs elles en valaient vraiment la peine, car elles représentaient quelques-uns des spécimens les plus rares et les plus chers, tels qu'aucunes fourrures ne sauraient en présenter. C'étaient des fourrures de collectionneur. Il y avait là, je me rappelle, une peau de castor noir merveilleuse, un modèle du genre, et d'autres d'hermine, de renard argenté, de renard rouge et blanc, de vison, de rat musqué, toutes de première beauté.

Avec une telle variété et un tel nombre de bêtes à fourrures, le Canada doit être forcément un des grands marchés de pelleteries; par suite, avoir des marchands-fourreurs à la tête d'usines et de magasins considérables. Parmi ces fourreurs, deux ont au pavillon du Canada des vitrines où sont exposés de très remarquables produits de cette industrie: l'honorable J. Arthur Pâquet, de Québec, et M. Charles Desjardins, de Montréal.

L'honorable J. Arthur Pâquet est à la fois préparateur, épilateur, teinturier, importateur de pelleteries et fourrures. Il prépare lui-même les peaux dans son usine et en fait les somptueux objets de toilette que nous admirons. Il y a là de quoi satisfaire les goûts féminins et les goûts masculins les plus raffinés. Voici, par exemple, une superbe et lourde pelisse grise avec des rayures noires en peau de chat sauvage avec laquelle on peut livrer bataille aux froids les plus tenaces et les plus pénétrants. Une autre plus riche encore, est entièrement en castor piqué; une autre en loup-marin avec des parements en castor naturel.

La personne qui m'accompagne veut bien, fort aimablement, documenter mon ignorance sur la différence qui existe entre le castor naturel et le castor piqué. La peau de castor a deux sortes de poils, l'un duveteux, l'autre plus long; le piquage consiste à enlever les poils longs pour ne laisser subsister que le duvet, ce qui a l'avantage d'alléger la fourrure et de la rendre plus douce à la fois à l'œil et aux doigts.

Ceci c'est le côté des vêtements d'hommes; il appellera certainement l'attention de nom-

breux Parisiens, surtout de sportmen, car les pelisses de loups-marin et de phoques que j'indiquais tout à l'heure ont l'air d'être faites très spécialement pour nos bons chauffeurs qui voudront dévorer des kilomètres sur les routes gelées sans avoir à souffrir des bises hivernales.

La vitrine des vêtements de femmes, de la maison Arthur Pâquet, est d'aspect plus merveilleux encore. Voici tout d'abord un admirable manteau de bal, digne d'une reine, en soie brochée, pâle, doublé de mouton blanc de Russie. Puis une autre sortie de bal, doublée de même, mais en teinte rose. J'admire encore un manteau en vison du Canada, une jaquette de castor noir, une autre en vison du Labrador, une pelisse de loutre et deux d'astrakan blanc et gris. Avec ces pièces principales, je remarque des manchons, des tours de cou en martre, des tapis en peau d'ours gris et d'ours noirs. Bref, toute la faune fourrée est là, représentée à souhait pour le plus grand bien de notre confort et de notre élégance.

Le même spectacle, ou à peu près, s'expose en face dans les vitrines de la maison Charles Desjardins. Mais M. Desjardins n'est qu'un marchand-fourreur, c'est-à-dire qu'il n'est pas comme M. Pâquet le préparateur des peaux dont il se sert pour confectionner les somptueux vêtements que nous avons sous les yeux. Il achète les peaux toutes préparées et les taille pour en faire des pelisses, des manteaux, des boas, des manchons, des couvertures de voyage, des tapis, etc.

Voici justement un très beau tapis fait d'une peau d'ours noir; il doit être délicieux d'étendre sur ces poils sombres, moelleux et doux ses membres fatigués. Ma paresse bien connue en ferait volontiers l'expérience; je crois qu'elle s'y complairait fort et, sous prétexte de rêve, s'y installerait des jours durant.

Les manchons sont nombreux et fort beaux, en renard croisé, en renard rouge, en putois du Canada, en vison brun rayé noir, en rat musqué. Le rat musqué ressemble beaucoup, pour un œil peu connaisseur, au vison brun, mais il est de qualité très inférieure et coûte quatre fois moins cher, ce qui fait qu'il est assez recherché pour cette parenté apparente.

Près de la peau d'ours noir, déjà admirée, je vois, prenant plus de valeur encore du contraste, un tour de cou et un manchon en renard polaire, plus blanc que la blanche Hermine renommée cependant pour son incontestable candeur.

Les pelisses non plus ne manquent pas, et toutes fort belles: le vison, le renard, le cas-

tor, le chat sauvage, la martre ont, comme il sied, contribué à les embellir. Il y a, entr'autres, un très beau manteau en peau de rats musqués de la Rivière Richelieu. D'un ourson du Nord, noir, M. Desjardins a fait une superbe sortie de bal. Ce jeune ourson sera d'un fort joli effet sur des épaules très blanches j'espère, dont il fera ressortir la blancheur. Un renard rouge s'est également changé en sortie de bal; un autre, plus modeste ou moins heureux, s'est contenté de devenir un simple tapis de pied. Je rêve un instant devant leurs destins inégaux; mais soudain mon regard tombe sur le manchon blanc qui fut jadis un renard polaire et j'imagine que des trois le plus heureux est sûrement celui-ci que caresseront à jamais des mains frêles de jeunes filles.

Cette constatation ayant satisfait mon besoin d'imagination fantasque, je réadmire des pelisses déjà vues et des collets déjà cités, et d'autres qui ressemblent fort aux premiers par la richesse de la fourrure et l'élégance de la coupe.

Mon inspection se termine — admirablement encore — par toute une série de peaux de bœufs musqués qui tapissent les parois du pavillon et dont une seule suffirait à couvrir le parquet d'une chambre de nos appartements de Paris, qui ne sont pas très grands, il est vrai, mais pour une simple peau de bœuf, c'est tout de même rudement joli.

Je ne citerai que pour mémoire les autres vitrines de la maison Pâquet, où s'entassent des gants fourrés de tous genres et tels qu'à les voir, on les devine un rempart armé contre les engelures, ce qui n'est certes pas à dédaigner.

Je suis certain que les Parisiennes, toujours friandes de ces expositions d'objets intéressant leur élégance, viendront en foule visiter les vitrines de fourrures du Pavillon du Canada. Et plus d'une, en s'extasiant devant un manteau ou une sortie de bal, y fera des péchés d'envie. Moi-même, l'autre matin, j'en ai commis plus d'un de ces péchés-là, car si je trouve que les fourrures sont le cadre le plus avantageux à une figure de femme, je juge que c'est un piédestal pour un visage d'homme. Et je crois que le mien y gagnerait.

CHARLES-BERNARD.

## Les Canadiens A PARIS

*Commissariat-général du Gouvernement du Canada à Paris, 10, Rue de Rome (au premier à droite).  
Adresse télégraphique : Stadacona-Paris.*

*Téléphone : 218-03.*

*Inscrits au Commissariat-général du Gouvernement du Canada à Paris, 10, rue de Rome :*

M. E. Horsfall, Montréal. *Hôtel de Londres et New-York.*

M. C.-O. Hooper, Montréal. *Hôtel de Londres et New-York.*

M. l'abbé Henri de Foy, Québec. 10, rue des Arquebusiers.

M. Félix Mercier, Montréal. 5, rue du Regard.

M. William W. Halpin, Montréal. 5, rue du Regard.

M. et Mme G.-A. Vandry, Québec. 60, rue des Mathurins.

Mme M.-L. Fiteau, Ottawa. 10, rue des Fossés-Saint-Jacques.

M. l'abbé F. Rouleau Québec. *Hôtel de Nancy.*

M. J.-A. St-Julien, Montréal. 85, Avenue Ledru-Rollin.

M. J.-P. Hébert, Ste-Cunégonde de Montréal 85, avenue Ledru-Rollin.

M. Warren L. Green, Ottawa. 79, rue de Rosny, Montreuil-sous-Bois.

M. A.-L. Tessier, Montréal. 20, avenue Damesnil.

M. W.-D. Matthews, Toronto. 8, rue Laurent-Pichat.

Mlle Ethel A. Matthews, Toronto. 8, rue Laurent-Pichat.

Mlle Eva B. Matthews, Toronto. 8, rue Laurent-Pichat.

M. H.-C. Mainprice, Toronto. *Hôtel de l'Exposition.*

M. E.-S. Whiteside, Toronto. *Hôtel Tête.*

M. A.-D. Webster, Québec. *Hôtel de l'Exposition.*

Mlle Louise-C. Webster, Québec. *Hôtel de l'Exposition.*

Mlle Ethel-D. Webster, Québec. *Hôtel de l'Exposition.*

M. Henri Jonas, Montréal. *Hôtel Regina.*

M. Louis Guyon, Montréal. 27, rue de Tournon.

M. Arthur N. Whitemm, Halifax.

M. J. Elliot Smith, Wolfville, N. E.

Mlle Blanche Géliveau, Kan Kakee. 15, Carrefour de l'Odéon.

M. J. Gauthier, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé A. Gaudreau, Magpie, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. Art. Hardy, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé E. Hébert, L'Assomption, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. et Mme Jos. Hudon, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mlle A. Hamel, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J. Jodoin, St-Alexandre, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Milles Jean, Lawrence. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé I.-J. Kavanagh, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mme Aimé Lavigne, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mlle A. Lemieux, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mme J.-O.-H. Lamarche, St-Jean, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mlle C. Leduc, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mlle F. Labarre, Trois-Rivières *Hôtel Moderne.*

M. Eug. Lebeau, St-Laurent. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J.-A.-E. Laffèche, St-Paulin, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. L.-M. Lamarre, Longueuil. *Hôtel Moderne.*

M. J.-B. Lagacé, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mlle Annie Moylan, Ottawa. *Hôtel Moderne.*

Mme E. Mireau, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé P.-L. Montour, St-Philippe, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. le docteur et Mme L. Morand, Lotbinière. *Hôtel Moderne.*

Mlle J. Montmarquet, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mme C. Mahand, Bedford, N. E. *Hôtel Moderne.*

Mlle E. Michel, Buckingham. *Hôtel Moderne.*

Mlle J. Mathieu, Burlington. *Hôtel Moderne.*

Mme A.-B. Mc Donald, Sault-Ste-Marie, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé Alex. Mac Donald, Antigonish, N. E. *Hôtel Moderne.*

Mme C. Poitou, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. O. Picard, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé A. Pichon, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. O. Quévillon, St-Vincent-de-Paul. *Hôtel Moderne.*

M. L.-F. Roy, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé E.-D. Rivard, St-Joseph-de-Sorel, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. et Mme Alf. Rivard, St-Joseph-de-Sorel, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. A. Racine, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. L. Ricard, Montréal. *Hôtel Moderne.*

Mme Parmenter, Toronto.

Mlle Marion Parmenter, Toronto.

Mlle K. Parmenter, Toronto.

M. Irving-E. Robertson, Toronto.

M. et Mme J. Ross Robertson, Toronto.

M. l'abbé Amédée Godin, Montréal.

M. François Fateau, St-Hyacinthe, *Hôtel de l'Univers.*

M. S. Fateau, St-Hyacinthe. *Hôtel de l'Univers.*

M. et Mme W.-L. Griffith, Emerson, Manitoba, 3, rue Washington.

M. O. Lamontagne, Montréal, 163, avenue de Neuilly.

M. Wilfrid Bougie, Chicago.

M. F. B. Drouin, Montréal. *Hôtel Anglo-Américain.*

M. N.-P. Poulin, Québec. *Hôtel Anglo-Américain.*

M. Henri-P. Winter, New-York. 63, rue Galilée.

M. Edouard Fabre-Surveyer, Montréal. 35, rue Marbeuf.

M. le juge H.-C. Pelletier, Québec. *Hôtel de Bretagne.*

Mlle Jeanne Pelletier, Québec. *Hôtel de Bretagne.*

M. le docteur et Mme L. Catellier, Québec. *Hôtel de Bretagne.*

Mlle Aubry, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J. Beaudry, Ste-Victoire, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mlle Bertrand, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé P. Brillant, Cedar Hall, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé W. Bernard, Ste Christine, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mme J.-E. Benoit, Lawrence. *Hôtel Moderne.*

Mlle C. Castonguay, Saint-Jérôme. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J.-I. Courtemanche, St-Roch de Richelieu. *Hôtel Moderne.*

M. O. Colletterte, St-Vincent-de-Paul, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. J.-D. Champagne, St-Gabriel-de-Brandon. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé O. Desrosiers, Suncook. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J. Doucet, au Sable, Michigan. *Hôtel Moderne.*

Mlle G. Desmarais, Marieville, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. R. Dufresne, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. I. Desmarais, Ste-Rosalie, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mlle F. Deslauriers, Pointe Claire. P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mlle d'Estimauville, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. N. Fortier, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J.-B.-O. Guy, Ste-Rosalie, P. Q. *Hôtel Moderne.*

M. F. Ricard, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. C. Robitaille, Québec. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J.-B. Routier, Masson, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mme M.-A. Ryan, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. L.-J. Rivet, Directeur du Pèlerinage de Paray-le-Monial, Montréal. *Hôtel Moderne.*

M. l'abbé J.-L. Rioux, St-Simon, P. Q. *Hôtel Moderne.*

Mme John Schmelzer, Saginaw. *Hôtel Moderne*.  
 Mlle Marie Schmelzer, Saginaw. *Hôtel Moderne*.  
 Mlle Agnès Scott, Ottawa. *Hôtel Moderne*.  
 Mme Z. Steele, Montréal. *Hôtel Moderne*.  
 Mme St-Onge, Montréal. *Hôtel Moderne*.  
 Mlle Sallois, Montréal. *Hôtel Moderne*.  
 M. l'abbé J.-A. Sloan, Fallowfield, Ont. *Hôtel Moderne*.  
 Mlle C. Tranchemontagne, Berthier. *Hôtel Moderne*.  
 M. l'abbé P.-L. Théberge, St-Joseph-de-Ham-Sud, P. Q. *Hôtel Moderne*.  
 M. l'abbé J. Tessier, St-Médard, P. Q. *Hôtel Moderne*.  
 M. Elie Touchette, S-David, P. Q. *Hôtel Moderne*.  
 Mme Valin, Québec. *Hôtel Moderne*.  
 M. J.-B.-E. Bergeron, Québec. *New-Hotel*.  
 M. Henri Lefebvre, Ottawa. *Hotel Winchester*.  
 M. et Mme E. Bregent, Montréal.  
 Mlle Brégent, Montréal.  
 M. J.-E. Parent, Montréal. *Hotel de Bruzelles*.  
 M. R.-H. Morthoele, Toronto.  
 M. Maurice Frigon, Montréal. *New-Hotel*.  
 M. J.-E.-P. L'Arrivée, Sandy-Bay, *New-Hotel*.  
 M. U. Barthélemy, Montréal. *Hotel de Normandie*.  
 Lt-Colonel et Mme J. Burland, Montréal, 3, rue de Chateaubriand.  
 M. W. D. Doran, Niagara Falls. *Hotel Vouillemot*.  
 M. Isidore Boileau, Montréal. *Hotel Terminus*.  
 M. J.-S. Matte, Québec. *Hôtel Binia*.  
 M. A.-O. Pruneau, Québec. *Hôtel Binia*.  
 M. A. Morin, Cap St-Ignace. *Hotel de la gare du Nord*.  
 M. P. Morin, Cap St-Ignace. *Hôtel de la gare du Nord*.  
 Mlle S. Ken, Toronto, 103, boulevard Saint-Michel.  
 Mlle E. Richardson, Toronto, 103, boulevard Saint-Michel.  
 Mlle M. Dackworth, Toronto, 103, boulevard Saint-Michel.  
 M. et Mlle L. Chartrand, Montréal, 21, rue de Penthièvre.  
 M. l'abbé Lessard, Etats-Unis. *Hotel d'Orient*.  
 M. et Mme Auguste Pinoteau, Montréal, 11, rue de Malte.  
 Mlle Moylan, Ottawa, 23, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie.  
 Mlle Agnès Scott, Ottawa, 23, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie.  
 M. A. Duboulay, Montréal, 45, avenue de la Défense.  
 M. J.-A. Godin, Lachine, P. Q. 212, rue Saint-Antoine.  
 M. le docteur A.-L. Harriss, Montréal. *Grand-Hôtel*.  
 M. Chas. Farmer, Montréal. *Grand-Hotel*.  
 M. et Mme N. Lamelain, Lévis, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. A.-J.-H. Dubuc, Winnipeg, 9, rue de Chartres, Neuilly-sur-Seine.  
 M. Z. Duchesneau, Montréal, 9, rue de Chartres, Neuilly-sur-Seine.  
 M. W. Burton Hurd, Montréal. *Hôtel Violet*.  
 M. W.-O. Wilson, Montréal, 9, rue de Chartres, Neuilly-sur-Seine.  
 M. Arthur Turgeon, New-York. *Hôtel Powers*.  
 M. H. Hawley, Montréal. *Hôtel Terminus*.  
 M. W.-A. Williams, Montréal. *Hotel Terminus*.  
 Mlle W.-S. Shoolbred, Montréal, 6, rue Chomel.  
 Mlle Jessie Shoolbred, Westmount, 6, rue Chomel.

Rév. M.-J. Marsile, Bourbonnais. *Hôtel Régina*.  
 Rév. E. Bourget, Saint-Joseph, Lévis. *Hôtel Régina*.  
 Mlle E. Lecavelier, Saint-Laurent, 23, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie.  
 M. M. Luneau, Ham-Nord, P. Q. 11, rue de Constantinople.  
 M. H.-H. Guay, Victoriaville, 11, rue de Constantinople.  
 M. Lorne Robertson, Stratford. *Hôtel de l'Arcade*.  
 M. C.-K. Dawson, Montréal. *Hôtel de l'Arcade*.  
 Rév. L. A. Desjardins Ste-Thérèse. *Hotel Perreyve*.  
 Rév. S.-O. Lonergan, Montréal. *Hotel Perreyve*.  
 M. W.-A. Jackson, Montréal, 19, rue Turgot.  
 M. Fabien Giroux, Montréal, 19, rue Turgot.  
 M. Jos. Roy, Montréal, 19, rue Turgot.  
 Rév.-Père Hébert, Montréal, 19, rue Turgot.  
 M. le docteur W.-H. Fox, Toronto. *Hotel de Suez*.  
 M. le curé A. Lamothe, Minnesota. *Hotel de Malte*.  
 M. et Mme Pierre Gravel, Montréal. *Hotel des Empereurs*.  
 Mlle Gravel, Montréal. *Hotel des Empereurs*.  
 M. et Mme J.-H. Jacques, Québec. *Hotel des Empereurs*.  
 M. l'abbé S.-A. Lortie, Québec. *Hotel de Bretagne*.  
 M. l'abbé Ph.-J. Fillion, Québec. *Hotel de Bretagne*.  
 M. J.-A. Renaud, Joliette, 3, rue de Castellane.  
 Mlle A. Fraser, Richmond, P. Q. 16, avenue Kléber.  
 M. H.-R. St-Michel, Montréal. *Hotel Buckingham*.  
 M. et Mme Thos. Gauthier, Montréal. *Hotel Terminus*.  
 Rév. O.-P. Gauthier, Montréal. *Hotel Terminus*.  
 M. le docteur J.-F. Rioux, Sherbrooke.  
 M. L.-E. Dastons, Sherbrooke.  
 M. A. Dunlop Gemmill, Ottawa. *Hotel du Trocadéro*.  
 M. Edward Rivett, Boston, 5, rue de la Manutention.  
 M. et Mme Fred.-J. Massey, Toronto, 32, rue Hamelin.  
 M. J.-A. Laprès, Montréal.  
 M. L.-J. Papineau, Valleyfield, 27, rue Lepic.  
 Mlle Z. Préville, Valleyfield, 27, rue Lepic.  
 M. J.-M. Levey, Montréal, 18, rue d'Antin.  
 M. H. Dickson, Montréal, 18, rue d'Antin.  
 M. Herbert-B. Ames, Montréal, 11<sup>er</sup>, rue St-Nicolas, Maisons-Laffitte.  
 M. Edward Orkin, Montréal, 117, avenue La Bourdonnais.  
 M. l'abbé P.-L.-J. Hébert, Québec, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. l'abbé J.-A. Donaldson, Québec, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. le docteur et Mme J.-G.-A. Gendreau, Montréal, 8, rue Mazagan.  
 M. l'abbé Des Rochers, Québec, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. l'abbé T.-Elzéar Voyer, Québec, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. J.-B. Hamel, Ste-Croix-de-Québec, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. J.-B. Blanchet, St-Hyacinthe, 5, rue de la Manutention.  
 M. C.-X. Tranchemontagne, Montréal. *Hotel d'Orient*.  
 M. E. Massé, Montréal. *Hotel de Boulogne*.  
 M. George-A. Shelfoon, Port-Hill, I. P. E.  
 M. Joseph F. Carignan, Québec. *Hotel de Paris et Osborne*.

M. E.-H. Solis, Valleyfield, 10, rue de Maistre.  
 M. J. Lachance, Montréal, 3, cité d'Antin.  
 M. Geo. Woodhouse, Montréal. *Hotel Bergère*.  
 M. l'abbé C.-O. Savard, Québec, 3, rue Casimir-Delavigne.  
 M. J.-B. Young, Montréal, 9, rue d'Alsace, Saint-Germain-en-Laye.  
 M. M. Markus, Montréal, 8, rue d'Hauteville.  
 M. J.-A. Le Blanc, Sherbrooke, 24, boulevard des Capucines.

M. Tarte, ministre des Travaux publics du Canada, M. Henri Hains, secrétaire particulier du ministre s'embarqueront, à Liverpool, le 24 juillet, à bord du *Lake Champlain*, de la Ligne Beaver, pour retourner au Canada.

M. Miville Déchène, Ministre de l'Agriculture de la Province de Québec, et Mme Miville Déchène, s'embarqueront à Liverpool, le 19 juillet, à bord du *Tunisian*, de la Ligne Allan, pour Québec.

Madame René Masson et Mademoiselle Noonan sont parties pour Évian où elles passeront deux mois.

M. J. A. Mercier et M. l'abbé Mercier se sont embarqués le 5 juillet à bord du *Parisian*, de la Ligne Allan.

M. Louis Audet et M. A. Plamondon sont rentrés de leur voyage en Suisse et en Italie; ils passeront encore un mois à Paris.

On a célébré le 4 juillet en l'église de St-Louis, (Hotel des Invalides), le mariage de M. Henry Feer, interprète du Ministère des Affaires Etrangères, attaché au Consulat général de France à Shanghai, fils de M. Henri Feer, consul général de France, Chevalier de la Légion d'Honneur, et de Mme Henri Feer, née Panet, avec Mlle Marie-Louise Oliveau, fille de M. Jean Oliveau.

Le Père Lacombe est de retour de Rome où il a rempli la mission dont l'avaient chargée les évêques du Manitoba et du Nord-Ouest. Son séjour dans la Ville Eternelle a duré deux mois. L'excellent missionnaire a obtenu une audience du St-Père qui a paru prendre le plus grand intérêt à son œuvre. La Propagande, le Cardinal Rampolla et l'Ambassade d'Autriche auprès du St-Siège s'y sont aussi vivement intéressés.

Départ pour le Canada: M. et Mme de Wissocq, le marquis et la marquise d'Aigneaux.

M. Edmond de Nevers s'est embarqué, samedi 14 juillet, au Havre, à bord de *La Champagne*, de la Compagnie Générale Transatlantique.

Départs pour le Canada: M., Mme et Mlle Rolland, M. J.-A. Renaud, le docteur Ernest Peltier, le docteur Edouard Plamondon, Mlle Nancy Panet, et M. P. Shers, par le *Dominion*, de la Ligne Dominion, de Liverpool, le 5 juillet; par le *New-England*, le 5 juillet: M. J.-E. Amiot, M. P.-S. Janson; par le *Lake Ontario*, de la Ligne Beaver, le 10 juillet, de Liverpool: M. W.-A. Granger; et par le *Vancouver*, de la Ligne Dominion, le 26 juillet: MM. les abbés J.-B. Paradis, et J. Valiquette.

Le président et les administrateurs de la compagnie franco-canadienne de navigation à vapeur ont donné, le 10 juillet, un grand dîner chez Durand. Les convives étaient: M. Tarte, ministre des travaux-publics du Canada, Mme et Mlle Tarte, M. Kleckowski, consul-général de France au Canada, M. Miville Déchène, ministre de l'agriculture de la province de Québec, et Mme Miville Déchène, M. Dandurand, sénateur, et Mme Dandurand, commissaire à l'exposition, M. Hector Fabre, commissaire-général du Canada, le comte et la comtesse de Montozon, le baron, et la baronne de la Caze, M. L. Herbet, conseiller-d'état, M. J. X. Perrault, commissaire du Canada à l'exposition, Mlle Barry, déléguée à l'exposition, M. et Mme J. Herdt, M. H. Genestal, M. O. Durand, M. Brabant, M. Besse, M. de Rouvre, le docteur Brisson, M. Paul Fabre, secrétaire-général du commissariat-général du Canada à Paris.

## FÉDÉRATION BRETONNE de PARIS

(Suite et Fin)

Il se faisait tard, on annonçait la fermeture de l'Exposition pour onze heures, mais on a voulu entendre M. René Grivart, dont voici le charmant discours :

Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

Je me lève, et vraiment, je ne sais pas pourquoi je me lève, car, que reste-t-il à dire, après ce que vous avez entendu ?

Chercherai-je à mon tour à la rendre, l'émotion qui, ce soir, plane sur cette salle et qui prête à ce banquet si joyeux et si fraternel qu'il soit, comme un caractère de gravité ? Mais, M. le Ministre, mais notre cher président, Charles Le Goffic, l'ont si bien rendu tout à l'heure.

Où, il y a trois siècles, — trois siècles et demi, — un navire appareillait de Saint-Malo. Longtemps, des murs de la ville, on le suivait des yeux en échangeant des réflexions tristes. Tout départ, certes, comporte une mélancolie. Mais ceux-là, ceux-là qui, déjà disparaissaient dans la brume, où allaient-ils ? vers l'Inconnu !

Quelques semaines après, la vigie annonçait la terre : Cartier et ses compagnons venaient de découvrir le Canada.

Ce furent alors des temps héroïques pour la poignée de braves qui s'y fixèrent dès cette époque, à des milliers de lieux de la Bretagne natale, parmi les sauvages et les ours.

Mais en 1608, Samuel de Champlain fondait Québec, et, peu à peu, avec Sully, avec Richelieu, avec Colbert, la colonie naissante prit des forces. Que ne serait-elle pas devenue, si ces grands ministres avaient eu des successeurs dignes d'eux ? Si, seulement, le gouvernement de Louis XV, qui dépensait de 1730 à 1745, 1.500.000 livres par an pour les fortifications de Québec, en avait employé le quart chaque année à diriger vers la Nouvelle-France quelques centaines de Saintongeois, de Bretons ou de Normands ? L'Amérique du Nord serait française !

Arrive 1763, et ce que vous savez... Jetons un voile.

L'enfant délaissé périrait-il ? Tout portait à le supposer. Mais il possédait une telle vigueur, une telle santé, que de 60 à 70.000 qu'étaient les Canadiens à la date funeste, ils sont aujourd'hui 3.000.000, ou plus. (Comment, d'ailleurs, évaluer leur nombre ? Vous vous rappelez l'histoire de cet habitant de Chicago à qui l'on demandait quelle population comptait sa ville : « Je ne sais pas, dit-il, je l'ai quittée depuis huit jours. » Eh bien, de même, depuis 4 semaines que M. le Ministre a mis la mer entre lui et les Laurentides, la grande armée franco-canadienne a dû s'augmenter de presque un bataillon.)

...L'enfant, lui, n'avait jamais oublié, — la mère s'est souvenue, — et voilà que nous autres, Français de France, nous nous remettons à traiter en frères les Français de là-bas.

Nous sommes tous surpris de les comprendre, nous nous émerveillons de retrouver sur leurs lèvres nos vieilles locutions et nos vieux proverbes. Les Canadiens ont conservé notre langue, nous ne nous lassons pas de le constater.

Les Canadiens ont conservé notre langue. Mais, n'est-ce pas, en revanche, notre langue, leur langue, qui les a conservés et préservés ? N'est-ce pas leur fidélité à notre idiome qui leur a valu de garder leur physionomie, de garder leur autonomie, de maintenir leur intégrité ?

Et, Messieurs, puisque, très éloquemment, il y a une minute, un toast était porté au commerce et à l'industrie canadienne, si maintenant, nous en portions un à ceux qui, au Canada, ont tenu ou tiennent le

flambeau de la langue française, aux Historiens, aux Journalistes, aux Poètes !

Les historiens, jamais, je crois, Messieurs, l'on n'a mieux mesuré l'action que peut avoir un livre sur les destinées d'un peuple que par celle exercée par celui-ci : *L'Histoire du Canada*, de François Garneau.

De l'apparition de cet ouvrage date chez les Canadiens français la conscience nette de leur nationalité persistante, de leur grandeur que ne dépasse aucune, de leur passé superbe et de leur avenir illimité.

Il révélait les Canadiens à eux-mêmes, il les révélait aussi à la France. Dans sa belle *Histoire de France*, Henri Martin leur consacra une large place ; il empruntait à Garneau tout le détail de leurs luttes, à Garneau avec lequel il entretenait une correspondance de vingt années, sans que ces deux hommes, ces deux patriotes séparés par l'Atlantique, se soient jamais vus.

Quels souvenirs, Messieurs, a fixé définitivement Garneau ! Ah ! comme je comprends cette parole de l'abbé Casgrain : « C'est avec une religieuse émotion que nous pénétrons dans le temple de notre histoire. » Comme je comprends toutes les recherches et tous les travaux des David, des Turcotte et des Tassé en vue de les disposer en pleine lumière, toutes les phases d'un si magnifique déroulement de faits héroïques !

Mais le temps me presse, Messieurs, et à défaut de Garneau mort depuis longtemps, hélas, à défaut de ces émules et continuateurs, dont pas un malheureusement, n'a pris le vapore pour assister à ce banquet, à défaut d'historiens, j'ai hâte de saluer des journalistes.

Qu'est ce que le journal, d'ailleurs, sinon de l'histoire au jour le jour, de l'histoire qu'on raconte ou qu'on prépare ?

Qu'on prépare, dis-je. Et qui songerait à contester le rôle de la presse, la place qu'elle occupe, l'action qu'elle exerce ? Mais qu'eût donné, qu'eût valu sans elle, pratiquement, l'affirmation, la démonstration par Garneau de l'existence de la nationalité canadienne ? Garneau avait dégagé l'idée, la presse de Québec et de Montréal l'a développée, répandue et fait triompher.

Et la chance, Messieurs, nous permet ce soir de la fête, cette presse, dans la personne de deux de ses plus éminents représentants : j'ai nommé M. Tarte et le très distingué, très sympathique commissaire-général du Canada à Paris, M. Hector Fabre.

L'un, jadis, a dirigé le *Canadien*, l'autre a dirigé l'*Événement*, deux journaux de Québec, et je me suis laissé dire que ces deux journaux ne se trouvaient pas toujours en parfait accord... Mais un cri retentissait parfois : Garde à vous ! — et l'on oubliait toutes les querelles. Le carré se formait contre l'agresseur et ce carré, l'agresseur venait s'y briser. Libéral ou conservateur, c'était le prénom ; Français de race et de langue, Canadien-Français, c'était le nom !

Après les historiens et les journalistes, les poètes ! Que j'aurais donc, Messieurs, de satisfaction à m'entendre en ce qui les concerne, car le Canada en compte et de nombreux et d'excellents... Comment n'en compterait-il pas avec une pareille histoire à illustrer, avec une pareille nature à décrire ?

Vous citerai-je François Garneau lui-même, Pierre Chauveau, Joseph Lenoir, Louis Fizet, Alfred Garneau, qui n'est pas seulement le fils de son père, Lemay, Routhier, Poisson, Beauchemin et l'abbé Gingras ? Je n'ai réservé que deux noms : Crémazie, Fréchette.

De Crémazie, vous entendrez tout à l'heure une pièce. Pourquoi faut-il que le temps soit si limité ? Je demanderais à vous en réciter moi-même une seconde : *Le Drapeau de Carillon*. Je ne connais rien, je le déclare, de plus touchant et de plus noble.

Fréchette a chez nous une notoriété qu'il mérite à tous les points de vue. Mais quelques jolis vers que renferment ses *Oiseaux de neige* et ses *Fleurs boréales*, il est et restera l'auteur de la *Légende d'un peuple*.

Toute l'histoire du Canada revit dans ces fragments épiques ; toute l'âme canadienne y vibre, et vous allez voir comment elle y vibre.

L'auteur qui, de page en page, nous a fait assister à l'arrivée de Cartier et de ses compagnons, puis à la célébration de la première messe sur les rives du Saint-Laurent, qui nous a décrit les luttes des colons avec les sauvages et longuement parlé des missionnaires et des trappeurs, qui, tour à tour a chanté les gloires, pleuré les défaites, aborde à la fin la période moderne.

1870, la France est vaincue, la nouvelle d'un dernier désastre a mis Québec en rumeur, et la foule de se porter vers notre consulat, et les *gars* — car l'on dit les *gars* là-bas comme chez nous, — de demander à partir et à se battre.

Et savez-vous quelle conclusion donne le poète ?

Oui, dit-il à la France,

Oui, péris s'il le faut, — Pardonne à ce mot sombre.  
Ainsi qu'un grand navire incendié qui sombre  
Ou plutôt comme l'astre immense qui s'éteint  
Le soir, dans les brasiers de l'horizon lointain,  
Drapé dans les replis d'une pourpre sanglante,  
Et qui, longtemps après que sa masse aveuglante  
S'est englouti au loin dans les flots entr'ouverts  
De ses rayons mourants dore encore l'univers.

Mais, ajoute-t-il, périrais-tu, ô France, que l'on ne pourrait pas dire que la France est morte, parce que si quelqu'un le disait :

L'on entendrait là-bas de leur voix mâle et forte,  
Nos enfants relevant le drapeau des grands jours,  
Crier au monde entier...

La France vit toujours !

Je m'excuserai, Messieurs, de vous avoir trop longtemps retenu si cette citation que je viens de vous faire, ne vous avait, je pense, dédommagés. Vous voyez à quelles sources puise la poésie canadienne, et sous l'impression de ces vers grandioses, je vous demanderai de lever nos coupes à ceux qui, là-bas tiennent haut et ferme le flambeau de la langue française et avec lui, haut et ferme le drapeau de sa race et de ses traditions,

aux Historiens,  
aux Journalistes,  
et sans oublier les Romanciers,  
aux Poètes.

L'heure qui restait était destinée aux poètes. Les autres orateurs leur ont spontanément cédé la place. Nous avons vu alors successivement paraître les poètes et chansonniers Charles-Bernard, (*Les Aigles*), Eugène Le Mouél, O. de Gourcuff, (*à Jacques Cartier*), Pierre Laurent, Edouard Beauvils, Emile Michelet, Fleuriot Kérinou, Jules Le Clech, Louis Nicol, Th. Botrel, Kémorvant, Emile Durand, et Mmes Nicod'h Durocher, Ludzy, etc., etc. Le concert avait commencé par *La Canadienne*, de Georges Fragerolle. Le poète Léon Durocher a très spirituellement fait le boniment d'usage en présentant les poètes et chansonniers bretons.

Cette soirée, si bien commencée par des discours éloquentes, s'est terminée au milieu des effusions poétiques.

PAUL FABRE.

## BIBLIOGRAPHIE

*Les Sœurs*, (1633-1900). Un très bon livre et une très bonne œuvre qui nous fait admirer et bénir ces nobles et saintes filles : *Sœurs de charité — Sœurs des Hôpitaux. — Petites Sœurs des Pauvres. — Sœurs enseignantes et missionnaires*, etc., etc.

C'est sous forme d'anecdotes, de récits et souvenirs qu'elles nous sont présentées par notre

sympathique confrère de la *Libre Parole*, M. François Bournand, professeur d'Histoire de l'Art et d'Histoire de la Civilisation à l'École professionnelle catholique, lauréat de l'Institut et de la Société d'encouragement au Bien, ancien élève de l'École des hautes études.

Une race qui produit ces sublimes êtres de dévouement, d'abnégation et de sacrifices surhumains, est la première du monde, car des vertus pareilles planent au-dessus des matérialités humaines; elles relèvent l'homme à ses propres yeux et lui font espérer des jours meilleurs pour ceux qui nous suivront ici-bas.

Cet ouvrage très documenté, écrit avec le cœur, est précédé d'une préface de Mgr Emmanuel de Briey, évêque de Meaux, et d'une instruction de M. l'abbé Félix Klein, professeur à l'Institut catholique.

Il renferme de belles lettres de MM. François Coppée, Sully-Prudhomme, Jules Simon, de l'Académie Française; Mgr Trégaro, Mgr Freppel, Mgr d'Hulst, Mgr Fèvre, l'abbé Lemire, député, de Goncourt, l'abbé Morancé, Huysmans, docteur Gouël, Emile Richebourg, etc., etc.

Ce livre devrait être mis dans toutes les bibliothèques et entre les mains de tous: il réveillerait les nobles sentiments dans les âmes endormies ou atrophiées.

Ce beau volume, grand in-16 colombier, se trouve chez l'auteur, M. François Bournand, 107, rue Lemerrier, Paris, qui l'envoie contre mandat-poste de 5 francs ou contre remboursement.

Nos amis Canadiens voudront avoir ce livre chez eux pour le faire lire à tous ceux qu'ils aiment et qui aiment la France.

*Le Château de la Vieillesse*, par Guy CHANTEPLEURE; illustrations de Lucien Métivet. Un volume in-12, broché: 3 fr. — Maison Alfred Mame et Fils, à Tours.

« C'est ici le *Château de la Vieillesse*; un méchant génie a voulu que quiconque en franchit le seuil fût vieux ou parût l'être... » Ainsi s'exprime le vieux baron de Givray dans le nouvel ouvrage de Guy Chantepleure. Ce n'est pas cependant que l'auteur de *Fiancé d'Avril*, bien qu'il aime les contes bleus, ait emprunté cette fois les éléments de son roman au monde fantastique. Ses personnages vivent et évoluent dans le monde réel, au temps de Cyrano et des Précieuses, et le méchant génie du château de Givray n'est qu'une triste fatalité.

Sur un thème aussi original que délicat, l'auteur a brodé de délicieux motifs, tantôt pittoresques, tantôt spirituels et d'une gaieté toute française, tantôt d'une émotion pénétrante, toujours délicieusement poétique. Bref, une œuvre exquise, qui charmera tout le monde, particulièrement les jeunes filles, et qui place son auteur au premier rang des jeunes romanciers.

Une illustration pleine de verve et de fantaisie, due à la plume experte de Lucien Métivet, contribue à faire de cet ouvrage une œuvre d'art complète.

*L'Œil-de-Tigre*, par Georges PRADEL; illustrations d'Alfred Paris. Un volume in-12, broché: 3 fr. — Maison Alfred Mame et Fils, à Tours.

Une intrigue aussi mystérieuse que mouvementée, un drame moderne des plus palpitants

telle est la donnée de *L'Œil de Tigre*, dû à la plume, de l'un de nos plus féconds romanciers, Georges Pradel, que la Maison Mame publie aujourd'hui en volume. Jamais l'auteur de la *Cage de cuir* n'a été mieux inspiré qu'en cette action, qui se déroule alternativement à Paris et à New-York, et met au clair certains dessous aussi bizarres qu'intéressants de la société américaine, à côté de la plus chaste des idylles. Livre au plus haut point attachant, qui, placé entre toutes les mains, captivera aussi bien, nous en sommes certains, les vieux lecteurs que les jeunes.

*L'Argus de la Presse* n'est plus seulement, comme il y a vingt ans, le secrétaire actif des hommes de lettres et des hommes politiques, mais il est devenu le collaborateur indiqué de toutes les personnalités de l'industrie, du commerce, de la finance, de l'administration, etc., aussi *L'Argus de la Presse* a-t-il organisé un service spécial de l'Exposition, que devront utiliser tous ceux qu'intéresse cette grande question, aujourd'hui capitale.

ARISTE DODY

CHEMINS DE FER de PARIS à LYON et à la MEDITERRANÉE

EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1900

Trains de plaisir

Billets collectifs à prix réduits pour Paris

Du 1<sup>er</sup> juin au 31 octobre 1900, toutes les gares situées à plus de 100 kilomètres de Paris délivreront des billets aux familles (époux, ascendants, descendants) d'au moins trois personnes, voyageant ensemble.

Pour les familles de trois personnes, le prix perçu sera égal à celui de trois billets d'aller et retour ordinaires.

Pour les familles plus nombreuses, le prix ci-dessus sera augmenté de la moitié du prix d'un billet d'aller et retour pour chacun des membres de la famille en plus des trois personnes.

Le prix total ne pourra être inférieur à 50 % du prix qui serait perçu pour l'ensemble de la famille si le tarif général était appliqué.

Ces billets seront valables pendant 12 jours pour les parcours de 100 à 700 kilomètres, 14 jours pour les parcours de 701 à 900 kilomètres, 16 jours pour les parcours au-delà de 900 kilomètres.

Faculté de prolongation de moitié à deux reprises, moyennant un supplément de 10 % chaque fois.

E. CUSENIER & Co

LIQUEURS SPÉCIALES

A BASE DE VIEILLE FINE-CHAMPAGNE

Fabriquées

AU CHATEAU DE SOLENÇON  
A COGNAC

Peach-Brandy - Suprême Orange  
Prunelle - Peppermint  
Cherry-Brandy - Kummel doré

AGENT GÉNÉRAL :

Alfred VIDAL

37, Rue de Constantinople

★ PARIS ★

TÉLÉPHONE N° 541-02

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE  
DE PARIS

Capital : 100 millions de francs

SIÈGE SOCIAL : 14, Rue Bergère  
SUCCESSION : 2, Place de l'Opéra, PARIS

Président : M. DENORMANDE, ancien gouverneur de la Banque de France, vice-président de la Compagnie des chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée.

Directeur-général : M. Alexis ROSTAND, O. S.

OPERATIONS DU COMPTOIR :

Bons à échéance fixe, Escompte et Recouvrements, Comptes de Cheques, Lettres de Crédit, Ordres de Bourse, Avances sur Titres, Cheques, Traités, Paiements de Coupons, Envois de Fonds en Province et à l'Étranger, Garde de Titres, Prêts hypothécaires, Maritimes, Garantie contre les risques de remboursement au pair, etc.

AGENCES

BUREAUX DE QUARTIER DANS PARIS

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| A. 176, boul. Saint-Germain;   | L. 36, avenue de Cléchy;       |
| B. 3, boul. Saint-Germain;     | M. 87, avenue Kléber;          |
| C. 2, quai de la Rapée;        | N. 35, avenue Mac-Mahon;       |
| D. 11, rue Bailloteau;         | O. 71, boul. Montparnasse;     |
| E. 16, rue de Turbigo;         | P. 27, faub. Saint-Antoine;    |
| F. 21, place de la République; | R. 53, boul. Saint-Michel;     |
| G. 24, rue de Flandre;         | S. 2, rue Pascal;              |
| H. 2, rue du 4-Septembre;      | T. 1, avenue de Villiers;      |
| I. 85, boul. Magenta;          | U. 49, av. des Champs-Élysées; |
| K. 92, boul. Richard-Lenoir;   | V. 85, avenue d'Orléans.       |

AGENCE DE L'EXPOSITION DE 1900

Au CHAMP DE MARS (Pilier Sud de la Tour Eiffel)  
Salle de Dépêches — Salon de Correspondance — Cabine Téléphonique — Change de Monnaie — Achat et Vente de Cheque, etc.

BUREAUX DE BANLIEUE

Levallois-Perret : 3, Place de la République.  
Enghien : 47, Grande-Rue.  
Asnières : 8, Rue de Paris. — Charenton : 50, Rue de Paris.

AGENCES EN PROVINCE

Abbeville, Agen, Aix-en-Provence, Alais, Amiens, Angoulême, Arles, Avignon, Bagnères-de-Luchon, Bagnols-sur-Geze, Beaucaire, Beaune, Bergerac, Béziers, Bordeaux, La Bourboule, Caen, Calais, Cannes, Carcassonne, Castres, Cavillon, Cette, Chagny, Chalonsur-Saône, Châteaurenard, Clermont-Ferrand, Cognac, Conde-sur-Noireau, Dax, Deauville-Trouville, Dieppe, Dijon, Dunkerque, Elbeuf, Epinal, Firminy, Fiers, Gray, Le Havre, Hazebrouck, Issouire, Jarnac, La Ferté-Macé, Lesignan, Libourne, Lille, Limoges, Laxeuil, Lyon, Manosque, Le Mans, Marseille, Marmet, Mont-de-Marsan, Le Mont-Dore, Montpellier, Nancy, Nantes, Narbonne, Nice, Nîmes, Orange, Orléans, Périgueux, Perpignan, Pont-Lévy, Reims, Remiremont, Rivesaltes, Roannes, Roubaix, Rouen, Royal, Saint-Chamond, Saint-Die, Saint-Etienne, Salon, Toulouse, Tourcoing, Vichy, Villefranche-sur-Saône, Villeneuve-sur-Lot, Vire.

AGENCES DANS LES PAYS DE PROTECTORAT

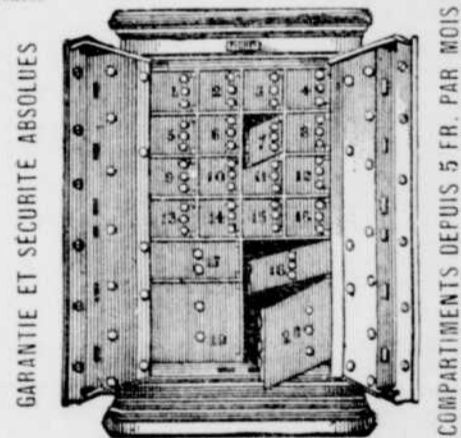
Tunis, Sfax, Soussa, Gabès, Tanger, Majunga, Tamatave, Tananarive.

AGENCES A L'ETRANGER

Londres, Liverpool, Manchester, Bombay, Calcutta, Chicago, San-Francisco, New-Orléans, Melbourne, Sydney.

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Le Comptoir tient un service de coffres-forts à la disposition du public 14, rue Bergère, 2, place de l'Opéra, et dans les principales Agences.



GARANTIE ET SECURITE ABSOLUES

COMPARTIMENTS DEPUIS 5 FR. PAR MOIS

Une clef spéciale unique est remise à chaque locataire. — La combinaison est faite et changée à son gré par le locataire. — Le locataire peut seul ouvrir son coffre.

BONS A ECHEANCE FIXE

Intérêts payés sur les sommes déposées :  
De 6 mois jusqu'à 1 an. 2 0/0 | De 18 mois jusqu'à 2 ans. 3 0/0  
De 1 an jusqu'à 18 mois. 2 1/2 0/0 | A 2 ans et au delà. 3 1/2 0/0  
Les Bons, délivrés par le Comptoir National aux taux d'intérêts ci-dessus, sont à ordre ou au porteur, au choix du Déposant. Les intérêts sont représentés par des Bons d'intérêts également à ordre ou au porteur, payables semestriellement ou annuellement, suivant les convenances du Déposant. Les Bons de capital et d'intérêts peuvent être endossés et sont par conséquent négociables.

VILLES D'EAUX, STATIONS BALNEAIRES

Le Comptoir National a des Agences dans les principales Villes d'Eaux : Nice, Cannes, Vichy, Dieppe, Trouville-Deauville, Dax, Laxeuil, Royat, Le Havre, La Bourboule, Le Mont-Dore, Bagnères-de-Luchon, etc.; ces Agences traitent toutes les opérations, comme le Siège social et les autres Agences, de sorte que les Étrangers, les Touristes, les Baigneurs peuvent continuer à s'occuper d'affaires pendant leur villégiature.

LETTRES DE CREDIT POUR VOYAGES

Le Comptoir National d'Escompte délivre des Lettres de Crédit circulaires payables dans le monde entier auprès de ses Agences et Correspondants; ces Lettres de Crédit sont accompagnées d'un carnet d'identité et d'indications et offrent aux voyageurs les plus grandes commodités, en même temps qu'une sécurité incontestable.

Salons des Accrédités, Branch office, 2, place de l'Opéra  
Special department for travellers and letters of credit. Luggage stored. Letters of credit cashed and delivered throughout the world — Exchange office.  
THE COMPTOIR NATIONAL receive and send on parcels addressed to them in the name of their clients or bearers of credit.

EXIGEZ LE VÉRITABLE

# ÉLIXIR TONIQUE ANTIGLAIREUX

## du D<sup>R</sup> GUILLIÉ

Depuis plus de quatre-vingts ans, l'ÉLIXIR du D<sup>R</sup> GUILLIÉ est employé avec succès contre les maladies du Foie, de l'Estomac, du Cœur, Goutte, Rhumatisme, Fièvres Paludéennes et Pernicieuses, la Dysenterie, la Grippe ou Influenza, les maladies de la Peau et les Vers intestinaux.

C'est un des médicaments les plus économiques comme Purgatif et comme Dépuratif, c'est le meilleur remède contre toutes les maladies occasionnées par la Bile et les Glaires.

Refuser tout anti-glaireux ne portant pas la signature Paul GAGE.

PRIX : Bout., 6 fr.; 1/2 Bout., 3 fr. 50

Dépôt général : D<sup>R</sup> PAUL GAGE Fils, Ph<sup>m</sup> de 1<sup>re</sup> Classe  
9, rue de Grenelle-St-Germain, à PARIS

Dans toutes les Pharmacies.

GUÉRISON certaine des **MALADIES NERVEUSES**

Epilepsie, Hystérie, Danse de St-Guy, Affections de la Moelle épinière, Convulsions, Crises, Vertiges, Éblouissements, Fatigue cérébrale, Migraine, Insomnie, Spermatorrhée.

Par le **SIROP de HENRY MURE**

Succès constaté par 15 années d'expérimentation dans les Hôpitaux de Paris. — Envoi Notice gratis.

**Pâte et Sirop d'ESCARGOTS DE MURE**

Guérison RHUMES Irritations de la gorge et de la Poitrine, Tour opulaire.

PARIS : 1 FR. — SIROP : 2 FR.

Dépôt Général de la **TRAPPE DE NOTRE-DAME-DES-NEIGES**

Remède souverain contre toutes blessures, coupures, contusions, défilances, accidents cholériques.

**THÉ DIURÉTIQUE DE MURE**

Facilite l'émission des Urines, calme les Douleurs des Reins et de la Vessie, entraine les Graviers et le Mucus, et rend aux Urines leur limpidité normale.

Bouteille franco, 2 fr. dans toutes Pharmacies.

Ph<sup>m</sup> MURE, GAZAGNE Gendre et F<sup>s</sup>, à Pont-Saint-Esprit (Gard).

Refuser les Contrefaçons — Exiger le nom de Mure.

Convalescents, travailleurs, cyclistes, chasseurs, touristes, pensez-vous recouvrer vos forces épuisées par la maladie, le travail ou les excès, résister aux fatigues les plus rudes, combattre l'épuisement, rendre l'activité à votre cerveau affaibli? Usez du **Glycero-Kola**, du **Glycero-Arsenic**, de Henry Mure.

Un flacon, 4 fr. 50; 2 flacons, 8 francs; franco contre mandat-poste adressé à la maison Henry Mure, à Pont-Saint-Esprit (Gard).

### MALADIES NERVEUSES

On désigne sous ce nom, des Maladies qui affectent le Système Nerveux, le Cerveau et la Moelle Epinière.

Maladie qui en est l'expression la plus grave et la plus dangereuse, l'Hystérie, les Névroses, la Danse de Saint-Guy, les Crises, le Délire, les Convulsions dans le jeune âge, les Vertiges, la Migraine, l'Insomnie, les Préoccupations mélancoliques, qui tourmentent l'existence, assombrissent le caractère et le rendent inquiet, mobile, chagrin, irascible, sont des manifestations les plus habituelles de ce genre d'affection.

Prédispositions héréditaires, Excès de travail et de plaisir, Préoccupations d'affaires, Chagrins violents, Tension intellectuelle constante et prolongée: telles sont les causes qui déterminent les Maladies Nerveuses.

A ceux qui sont sujets à ces tourments, le Sirop de Henry MURE, de Pont-Saint-Esprit (Gard) apportera souvent la guérison, toujours un soulagement. Son usage produit sur le Système Nerveux, une modification efficace le sommeil et la gaieté.

NOTICES FRANCO SUR DEMANDE

**APPARTEMENTS** (très bien meublés)  
S'ad **DONALD DOWNIE, I, rue Scribe, I**

# HOTEL CAP

184, Boulevard Haussmann,  
PARIS

**APPARTEMENTS DE LUXE**  
99, Rue de France,  
**FONTAINEBLEAU**  
(MÊME PROPRIÉTAIRE)



**G<sup>DE</sup> MAISON MEUBLÉE**  
29, Rue Lepic. — PARIS  
(près des gares Saint-Lazare, du Nord et de l'Est)  
à 20 minutes de l'Exposition

Chambres depuis..... 3 francs par jour.  
Appartements depuis..... 10 —

ENGLISH SPOKEN — MAN SPRICHT DEUTSCH  
TÉLÉPHONE : 539-61

## SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France

SOCIÉTÉ ANONYME FONDÉE EN 1864  
CAPITAL : 160 MILLIONS  
Siège social : 54 et 56, Rue de Provence, à Paris

Dépôts de fonds à intérêts en compte ou à échéance fixe; (taux des dépôts de 3 à 5 ans : 3 1/2 0/0, net d'impôt et de timbre). — Ordres de Bourse (France et Etranger); — Souscriptions sans frais; — Vente aux guichets de valeurs livrées immédiatement (Obl. de Ch. de fer, Obl. à lots de la Ville de Paris et du Crédit Foncier, Bons à lots de l'Exposition de 1900, Bons Panama, etc.); — Escompte et Encaissement de Coupons; — Mise en règle de titres; — Avances sur titres; — Escompte et Encaissement d'Effets de commerce; — Garde de titres; — Garantie contre le remboursement au pair et les risques de non-verification des tirages; — Transports de fonds (France et Etranger); — BILLETS de crédit circulaires; — Lettres de crédit; — Renseignements; — Assurances; — Services de correspondant, etc.

LOCATION DE COMPARTIMENTS DE COFFRES-FORTS

au siège central et dans plusieurs agences, depuis 5 francs par mois; tarif décroissant en proportion de la durée et de la dimension.

58 bureaux à Paris et dans la banlieue, 267 agences en Province, 1 agence à Londres, Correspondants sur toutes les places de France et de l'Etranger.

Agence à l'intérieur de l'Exposition de 1900 (entre le pilier Est de la Tour Eiffel et le Palais de la Métallurgie). Cette agence met à la disposition des Exposants et Visiteurs d'Exposition, des services spéciaux et tous ceux qui fonctionnent dans les 325 succursales de la Société.

**PARIS**

# HOTEL MALESHERBES

26, Boulevard Malesherbes

Rendez-vous des Familles Canadiennes

Au même Propriétaire :

**HOTEL CAMPBELL**  
45, 47, AVENUE FRIEDLAND

**HOTEL BEAU SITE**  
4, RUE PRESBOURG (Place de l'Étoile)

**HOTEL COLUMBIA**  
16, AVENUE KLÉBER

**HOTEL D'AUTRICHE**  
37, RUE D'HAUTEVILLE

**HOTEL DU PALAIS**  
28, COURS LA REINE

Ouvert seulement pendant 1900:

# HOTEL DE L'EXPOSITION

(EXHIBITION HOTEL)

13, 15, 17, Quai de Grenelle, 4, Boulevard Grenelle  
2, 4, 6, Rue Neuve

**HOTEL DE L'AVENUE**  
28, AVENUE DE SUFFREN, 28

**Arthur GEISSLER**  
PROPRIÉTAIRE

## LUNETTERIE

DE L'ÉLYSÉE, fondée en 1850

**L. E. NOWOZELSKI**  
Opticien-Oculiste

108, faubourg Saint-Honoré, 108, PARIS  
EXÉCUTION D'ORDONNANCES D'OCULISTES

# AU BON MARCHÉ

PARIS Maison Aristide BOUCICAUT PARIS

ANNEXE

Magasins de Nouveautés les plus importants du monde entier, à visiter comme l'une des plus remarquables curiosités de PARIS.

INTERPRETES DANS TOUTES LES LANGUES.

**BAINS**  
TURCO-ROMAINS et RUSSES

Massage.

# LE BALNEUM

16 bis RUE CADET

Buget, Salon de Coiffure, Pédicure, Épilation, HYDROTHERAPIE

Entrée de 6 heures du matin à 8 heures du soir.

**PENSION DE FAMILLE**  
39, Rue Joffroy  
(Près le Parc Monceau)

**Madame C. BONIVER**

VIE DE FAMILLE TRÈS CONFORTABLE  
Maison appréciée des Familles Canadiennes

**PARIS-MONDAIN**  
**DUBOIS**

CHAPELIER

15, Boulevard Montmartre  
PARIS

**PHARMACIE BÉRAL**

AMERICAN AND ENGLISH PHARMACY

PARIS — 14, Rue de la Paix, 14 — PARIS

TÉLÉPHONE 210-31

La Pharmacie Béral est spécialement recommandée pour la préparation des Ordonnances Françaises.

Les prescriptions sont toujours exécutées aussi rapidement que possible; celles qui sont envoyées par téléphone sont livrées par les cyclistes de la Pharmacie, dans les deux heures, au plus, qui savent leur réception.

**BOUASSE-LEBEL**

29, Rue St-Sulpice, derrière l'Église

IMAGES & OBJETS DE RELIGION

Souvenirs mortuaires, de 1re Communion, Photos, Livres de prière, Crucifix, Chapelets, Bénitiers, Chemins de croix, Bronzes et Orfèvrerie d'Église

ACADEMIE DE MEDECINE DE PARIS

**OREZZA**

(Propriété du Département de la Corse)

Eau minérale ferrugineuse acide gazeuse, la plus riche en sels et en sels

CETTE EAU N'A PAS DE RIVALE POUR LA GUÉRISON DES

Gastralgies, Fièvres, Chlorose, Anémie

ET TOUTES LES MALADIES PROVENANT DE

L'APPAUVRISSEMENT DU SANG

Très agréable au goût, peut être employée avec vin, sirop ou cognac qu'elle ne trouble pas

Se méfier des substitutions — Exiger étiquettes vertes

Administration : 3, Rue Rossini, Paris

Nous recommandons à nos Amis et Lecteurs

les **INCOMPARABLES**

**ABSINTHES** (nouvelle distillation extra par la vapeur, marque Gemp-Pernod & Campredon; en fûts de 80 à 150 fr. l'hectol., suivant qualité, vieillissement et degré; en caisses 12 lit. 18 fr.; 70°).

Vins fins et Vins de Liqueurs. — Rhums Amers. — Kina français et Koka Campredon Rhum Victoria — Cognacs Absinthés extra, etc.

**L.-F. CAMPREDON, Marseille**

IMPORTATEUR (Supériorité reconnue) EXPORTATEUR

Maison fondée en 1840 (60 ans)

Propriétaire de la Grande Usine Modèle à vapeur de Lunel pour la fabrication de l'absinthe supérieure et de la marque Gemp-Pernod (successeur d'Edouard Pernod, de Lunel) et Absinthe Campredon.

Agents actifs demandés

**MARC DES DUCS**  
DE BOURGOGNE



**Vieille Eau-de-Vie Exquise**

Colis postal de 4 litres (bouteilles spéciales), est adressé franco de port et de droits à domicile dans toute la France pour 16 fr., paiement après réception.

Echantillon sur demande:  
**Emile COSSON**  
Propriétaire de Vignobles  
DIJON (Côte-d'Or)

Medaille d'Or, Exposition Univ<sup>le</sup> Paris 1889

PRINCE DE VENTE: franco de port et d'emballage. — Droits en sus: 2 fr. 25 le litre, en fûts de 20, 30, 40, 50, 100 litres, etc. — 2 fr. 50 le litre en caisses de 12, 24, 30 et 36 litres. — 2 fr. 50 les 22 litres, en caisses de 23, 30, 40, 50 litres.

**HUILES D'OLIVE SUPÉRIEURES**  
**PLAGNIOL DE JAMES**

Marseille

MAISON FONDÉE EN 1818

Les plus hautes récompenses à toutes les Expositions Internationales

**GRAND PRIX PARIS**

EXPOSITION UNIVERSELLE 1889

La Marque **PLAGNIOL** s'expédie dans le monde entier en caisses, bouteilles, estagnons, fûts, etc.

PROPRIÉTAIRE

**SOURCE DUBOIS**  
Véritable VICHY

Eau Minérale naturelle FROIDE 11°

Ne décompose le vin qu'au bout de quelques minutes

La meilleure des Eaux Véritables de Vichy Sans égale pour estomac, foie, intestins, etc.

ADMINISTRATION:

MARSEILLE, 18, Rue Cherchell

**QUINQUINA-COCA**  
Marque "MONOPOLE"

Le Meilleur des Reconstituants — Temp. d'Alcool industriel. C'est la consommation préférée de la Famille.

3<sup>FR.</sup> LA BOUTEILLE

Dépositaire: **ALBERT COLAS, 34, R. du Renard, Paris.**

Exiger le Cachet de Garantie du **Quinquina-Coca**

**Chemiserie Spéciale**

102, BOULEVARD SÉBASTOPOL, PARIS

Les gérants **MICHEAU & CHOPIN**

ont créé la "Chemise Populaire" à 2<sup>fr.</sup> 90

**LA PLUS GRANDE CHEMISERIE DU MONDE**

GRAND CHOIX de: Chemises Cotonnade Faux-Cols Manchettes etc.

Rayons: de Bonneterie pour Hommes et Dames

LINGERIE de DAMES

LAYETTES pour ENFANTS

Vêtements sur Mesure pour Hommes

CHAPELLERIE, CHAUSSURES, CRAVATES, GANTS, PARAPLUIES, etc.

ENVOI FRANCO DU CATALOGUE ILLUSTRÉ

MAISON PRINCIPALE:

102, Boulevard Sébastopol.

SUCCURSALES:

A. — Faubourg du Temple, 46;

B. — Rue de Clignancourt, 17;

C. — Rue de la Galté, 13;

D. — Rue de Maubeuge, 7bis.

à Cigarettes  
**Le PAPIER ABADIE**

**RIZ**

Le meilleur, le plus Renommé

DANS TOUS LES DÉBITS DE TABAC

**ABERDEEN**

Scotch Tailors

1, rue Auber -- PARIS

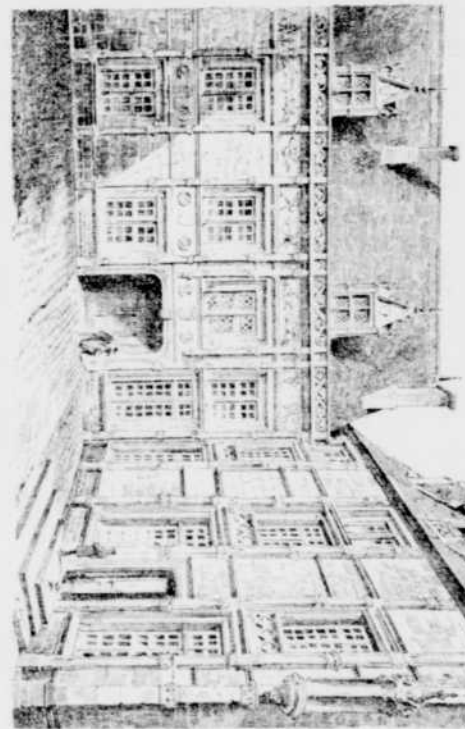
**OREZZA-PIANE**  
CARTE BLANCHE

Eau de Table sans Rivale  
DIGESTIVE-RECONSTITUANTE

Administration: 8, Place de la Madeleine, Paris  
TÉLÉPHONE 279-57

**CHAMPAGNE COUVERT REIMS**  
D. BELLEAU Succ<sup>r</sup>

Fournisseur de l'Etat Indépendant du CONGO  
Grand Diplôme d'honneur (Toronto 1898)



HOTEL DELA RENAISSANCE (1500-1540)

Le meilleur accueil est réservé aux personnes qui désirent visiter l'Hôtel et les Caves, qui sont des plus anciennes de la Champagne. 1, rue du Marc.

VINS DE BORDEAUX & FINES CHAMPAGNES

Ancienne Maison

**A. CLOUZET & ARDUIN**  
**E. ARDUIN**

SUCCESSEUR

11, Rue de Turenne, 11

BORDEAUX

Propriétaire du Clos du Tridon (à Cauderan)

et du Domaine de Joli-Bois (à Mérignac, près Bordeaux)

Envoi du Catalogue sur demande

AGENTS DEMANDES - ECRIRE AVEC REFERENCES

VIN DE CHAMPAGNE  
de Propriétaire

**Mainard-Toulza**  
VERTUS (Marne)

Marque unique: DEMI-SEC

3 fr. la bouteille

FRANCO A PARTIR DE 25 BOUTEILLES

SUCCURSALE:

à HANOÏ (Tonkin)

## Le Calaya

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 350.000 FRANCS

Siège social : **BORDEAUX 46, Allées de Tourny**  
**EXPORTATION et VENTE en GROS**

DES PRODUITS DU "Calaya" ANNESLEA FEBRIFUGA  
 Préparés par **A. ROUDEL, Pharmacien à Bordeaux**

**SPÉCIFIQUE DES FIÈVRES PALUSTRES ET INFECTIEUSES**  
**FIÈVRE BILIEUSE HEMATURIQUE**  
**INFLUENZA, FIÈVRE TYPHOÏDE**


**DÉPÔTS GÉNÉRAUX :**

<b>Pharmacie VIAL</b> 1, Rue Bourdaloue et 20, Rue de Chateaudun PARIS	<b>ROUDEL frères et GENESTOUT</b> PHARMACIENS-DROGUISTES 27, Place du Palais, 27 BORDEAUX	<b>ANDRÉ ET LIEUTIER</b> PHARMACIENS-DROGUISTES 8, Rue Pavillon, 8 MARSEILLE
---	--	---

Détail dans toutes les Pharmacies

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **Calaya-Bordeaux**

TÉLÉPHONE 1820  
Code A B C 4<sup>e</sup> Edit



MERVEILLEUSE GUÉRISON  
 des Blessures et Lésions  
 de la Peau, Plaies  
 varicelleuses,  
 etc.

### BAUME D'ARGENT

Antiseptique et Cicatrisant  
 Du Docteur **ALFRED LAMOUROUX**

Ph<sup>o</sup> BRIANT, 150, r. de Rivoli, PARIS.

## MESDAMES

POUR ÉVITER  
 LES DOULEURS, RETARDS,  
 SUPPRESSIONS DES ÉPOQUES  
 NE PRENEZ QUE LE VÉRITABLE

### APIOL DES D<sup>es</sup> JORET ET HOMOLLE

PH<sup>o</sup> BRIANT  
 150 R. RIVOLI PARIS & TOUTES P<sup>ar</sup>t



## SIROP DE BRIANT

Ph<sup>o</sup> 150, r. de Rivoli, PARIS et toutes Pharmacies.

Depuis plus de 50 ans, les Médecins recommandent le  
 Sirop de Briant dans les maladies de poitrine : TOUX,  
 RHUMES, BRONCHITES, CA-  
 TARRHES, GRIPPES, etc.  
 C'est le plus actif, le plus  
 agréable et le meilleur mar-  
 ché des médicaments pectoraux.  
 Prix, le flacon : 2,25.  
 Exiger la signature.



Extractions, Soins et Pose de **DENTS** Nouvelles. Tout garanti  
 PAR LE **NODOL** INSENSIBILISATEUR SOUVERAIN  
 DÉCOUVERTE AMÉRICAINE

Seule Maison : **UNION DENTAIRE**  
 2, CARREFOUR DE LA CROIX-ROUGE, PARIS, de 8 à 6 heures.

La Brochure  
**LE NODOL**  
 10 Cent.

## DOULEURS

SCIATIQUE, ARTHRITISME, ATAXIE

Guérison sûre et facile par la

### TISANE DE L'ABBÉ SOURY

**GOUTTE**  
**RHUMATISMES**

Notice envoyée gratis par le préparateur M. CH. CIRETTE  
 Ph<sup>o</sup> de 1<sup>re</sup> Classe, 16, Quai du Hâvre — ROUEN

DÉPÔTS A PARIS : Pharmacie Centrale du Nord, 132, Rue Lafayette.  
 Pharmacie Commerciale, 6, Place Glichy.

## C<sup>ie</sup> GENERALE TRANSATLANTIQUE

PARIS Administration Centrale : 6 Rue Auber

NEW-YORK Hudson Buildings, 32 Broadway, M. de BOCANDÉ, agent général

MONTRÉAL 1672, Notre-Dame-Street, J. de SIEYES

QUÉBEC 32, Saint-Louis-Street, M. R. M. STOCKING

SAINT-PIERRE-MIQUELON M. CLÉMENT

**PARIS, HAVRE, NEW-YORK en 7 jours**  
 PAR LES PAQUEBOTS

La Lorraine, La Savoie, La Touraine, L'Aquitaine, La Champagne, La Bretagne, La Gascogne.

**DÉPARTS TOUS LES SAMEDIS DU HAVRE ET TOUS LES JEUDIS DE NEW-YORK**

Trains spéciaux Transatlantiques. — Un train spécial (voitures de luxe avec fauteuils, fumoirs, bar, cabinets de toilette) est mis, chaque semaine, à la disposition des passagers allant de Paris à New-York et les conduit directement (avec un seul arrêt à Rouen), eux et leurs bagages, au bassin de l'Ère, à l'embarcadere des paquebots. — Les prix du transport de Paris aux paquebots sont ceux du tarif des Chemins de fer de l'Ouest. — Les passagers allant de New-York à Paris, trouveront, à leur arrivée au Havre, des trains spéciaux qui les conduiront, eux et leurs bagages, du quai de débarquement à Paris, gare Saint-Lazare.

Ligne du Havre et de Bordeaux-Pauillac à New-York. — Service spécial pour le transport des marchandises. Départs les quinze jours.

**LIGNE DES ANTILLES**

Desservant : La Guadeloupe, La Martinique, Sainte-Lucie, Trinidad, Saint-Thomas, Porto-Rico, Haiti, Cuba, Le Mexique, Les Guyanes, Le Venezuela, La Colombie, Le Centre-Amérique et Le Pacifique.

**LIGNE DE LA MÉDITERRANÉE**

Desservant : Alger, Oran, Bône, Philippeville, Bougie, Tunis, Bizerte, Malte, Sfax, Sousse, Djidjelli, Collo, La Calle, Tabarka, Ajaccio et Porto-Torres

## HOTELS RECOMMANDÉS AUX TOURISTES CANADIENS

- ANNECY (Haute-Savoie)**
- GRAND HOTEL D'ANGLETERRE**, Maison de 1<sup>er</sup> ordre. — Succursales : à l'entrée des Gorges du Fier, — Chalet Restaurant. Bateau express le Mont-Blanc. — Restaurant.
- (Saison d'été) **ARCACHON** (Saison d'hiver)
- GRAND HOTEL VICTORIA**. — Belle terrasse dominant la mer. — Maison de 1<sup>er</sup> ordre, ouverte toute l'année. — Omnibus. Téléphone. Cabines et costumes de bain dans l'hôtel. — EDMOND NOUGÈS, propriétaire (Succursale : Hotel de Paris, à Bagnères de Bigorre).
- GRAND HOTEL DE LA FORÊT ET D'ANGLETERRE**. — Etablissement sanitaire de tout 1<sup>er</sup> ordre. — Gare d'air, de lait et de séve de pin maritime. — Téléphone. — GRANER, propriétaire.
- BAYONNE**
- HOTEL DU PANIER FLEURI**. Le plus ancien de la ville. — Restaurant à toute heure. Table d'hôte. — Omnibus.
- HOTEL DE PARIS & BILBAINA**. — Nouvellement réparé. — Bien recommandé aux familles et voyageurs. — H. CAZNAVE, propriétaire.
- BIARRITZ**
- GRAND HOTEL D'ANGLETERRE** de tout 1<sup>er</sup> ordre. — Ascenseur. — Téléphone. — CAMPAGNE, propriétaire.
- MAISON PEDAUGA**. — Pension de familles, près des bains salins et de la Plage. — Très confortable. — Prix : depuis 7 fr. par jour. — PEDAUGA et DABAT, propriétaires.
- BORDEAUX**
- HOTEL DE LA PAIX**, Cours du Chapeau Rouge, 40. Ascenseur. — Eclairage électrique. — Tarif modéré. — Chambre à 4 lits depuis 2,50, à 2 lits depuis 5 f., service compris. — Electricité 0,25 par lampe. — Restaurant. — Déjeuner 3,50. — Dîner 4 fr. vin compris. — Téléphone 716.
- HOTEL DE BAYONNE**, 1<sup>er</sup> Ordre. — Table et cave renommées. — Grand confort. — Electr. — Téléphone. Eugene AUBRY, directeur.
- BREST**
- GRAND HOTEL MODERNE**, Grande-Rue, 1 et 3. Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre. — Omnibus à tous les trains.
- CARCASSONNE**
- HOTEL BERNARD**, 1<sup>er</sup> ordre. Agrandis vu l'importance de la clientèle. — Omnibus à tous les trains. — G. JAUMET, prop<sup>re</sup>.
- CHAMBERY**
- HOTEL DE FRANCE**, Léon REYNAUD. — 1<sup>er</sup> ordre, près du débarcadere et des promenades. — Chambres. — Appart. et service confort. — Prix mod. — On parle anglais et allemand. — Omnibus aux trains.
- DAX (Landes)**
- GRAND HOTEL des THERMES**. — Ascenseur. Téléphone. Rhumatismes, Goutte, Arthrites, Neuralgies, Paralysies, Scrofules.
- 

RESIDENCE D'HIVER  
 Unique en Europe.  
 (Ligne de France)

Eaux et boues minérales. Eaux merises de Salines. Elevé fr. 1 Notion, Tarif Pension, depuis 10 fr l'hiver, depuis 8 fr l'été.
- DIEPPE**
- HOTEL ROYAL**. — Etablissement de tout 1<sup>er</sup> ordre, en face de la mer et des bains. — Ascenseur-Lift. — Lumière électrique. — Vente C. LABONNEUX, propriétaire.
- FÉCAMP**
- GRAND HOTEL DES BAINS** et de LONDRES, près du Casino. 1<sup>er</sup> ordre. — Electricité. — Omnibus à tous les trains. — Garage de vélos. — Prix modérés. — Téléphone Paris-Province. — English spoken. — Ouverture le 1<sup>er</sup> juin.
- FONTAINEBLEAU**
- GRAND HOTEL DE FRANCE & D'ANGLETERRE**. — En face le Palais. — A. DUMAINE, prop<sup>re</sup>. — 1<sup>er</sup> ordre. — Le plus important de la ville. — Vaste Terrasse avec Restaurant à la carte. — Grand et beau Jardin. — English spoken. — Téléphone.
- HAVRE**
- HOTEL D'ANGLETERRE**, rue de Paris, 125-126. — GRELLÉ, prop<sup>re</sup>. — Etablissement très confortable, au centre des affaires. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — Table d'hôte. — Déjeuner, 2,50; dîner, 3 fr.; chambres de 2 à 5 fr. English spoken. — Man spricht deutsch.
- HONFLEUR**
- HOTEL DU CHEVAL BLANC**, en face les bateaux du Havre. — Omnibus à tous les trains. — TOUTON, propriétaire.
- LOURDES**
- VILLA BETHANIE**. — Pension de familles de 1<sup>er</sup> ordre, près de la Grotte. — M. et M<sup>me</sup> BENOÛT, propriétaires.
- LYON**
- HOTEL & PENSION COLLET & CONTINENTAL**. — Près de la Place Bellecour. — Maison de Familles, de 1<sup>er</sup> Ordre. — Electricité. — Prix modérés. — Omnibus aux trains.
- MARSEILLE**
- GRAND HOTEL**, ex Grand Hôtel de Marseille. KARI DOTEN & Co. prop<sup>re</sup>. 1<sup>er</sup> ordre. Près la gare. — Salons, fumoirs, bains, ascenseur. — Téléphone, électricité. — Restaurant et caves hors ligne. — Adresse télégraphique : Grand Hôtel Marseille. — Prix modérés.
- MONTPELLIER**
- GRAND HOTEL DU MIDI**, près de la gare. — Fondée en 1780 et nouvellement restaurée. — Située au midi, en face du G<sup>ra</sup> Théâtre. — 130 chamb. et appart<sup>s</sup> pour famille. — Rez-de-chaussée sur le jardin de l'hôtel. — Salon de réception, piano. — Voitures de luxe. — Omnibus aux trains.
- NIMES**
- HOTEL DU LUXEMBOURG**. — Grand Hôtel connu et recommandé en Europe. — Située dans le plus beau quartier de la ville. — Grands et petits Appartements. — Confortable. — Journaux anglais. — English spoken. — Table d'hôte et Restaurant. — Omnibus. — A. RÉMEZI

# CANADA

Gouvernement de la Province de Québec

## Vastes Territoires

à Coloniser

**RICHES RÉGIONS MINIÈRES & FORESTIÈRES**  
DE TOUTES SORTES

TERRES d'une fertilité reconnue, climat sain et favorable à toutes cultures, communications faciles avec les **marchés locaux** et étrangers.

Les colons agriculteurs peuvent pour **QUINZE CENT FRANCS** environ acheter un lot de 40 hectares dont 4 ou 5 en terre défrichée.

Les terres du Gouvernement valent de 1 franc à 1 fr. 50 l'acre. Les lots sont de 100 acres (environ 40 hectares).

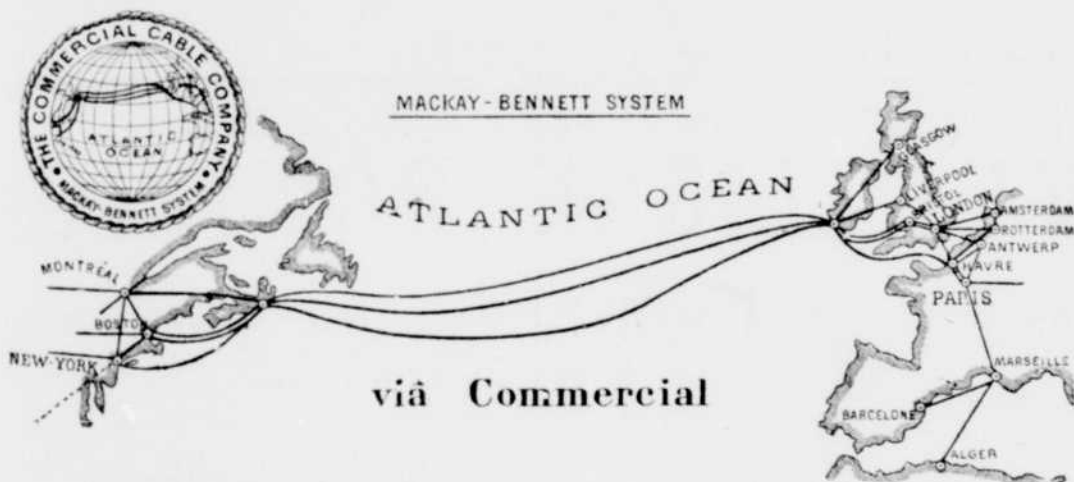
La forêt couvre des millions d'hectares, où l'on trouve, entre autres, du **bois** propre à la fabrication de la **pâte à papier (pulpe)**, d'une qualité supérieure.

Il y a aussi abondance de **MINES** dans la Province. On y rencontre l'**OR**, l'**ARGENT**, le **CUIVRE**, le **FER** (titanique, chromique et magnétique), la **plombagine**, le **mica**, l'**amiante**, le **granit** de tout genre, le **kaolin**, le **pétrole**, etc. Plusieurs mines, en ce qui concerne le cuivre, le fer, la plombagine, le mica et l'amiante, sont déjà en exploitation. Les mines de la Beauce, où l'on fait de nouvelles tentatives après une suspension de travaux de plusieurs années, ont déjà donné une douzaine de millions de francs d'or.

La population de la province de Québec est de langue française surtout. Des bureaux et des agents d'immigration reçoivent les immigrants à Québec et à Montréal. Le service des Postes et des Chemins de fer et des Banques est des plus réguliers et des plus sûrs.

Pour plus amples informations, s'adresser à l'honorable Commissaire de la Colonisation et des Mines, Québec, Canada.

Et à M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada, 10, Rue de Rome, à Paris.



### LA SEULE LIGNE ENTIÈREMENT SOUS-MARINE DE NEW-YORK EN FRANCE

La seule Compagnie possédant et exploitant trois câbles transatlantiques entre l'Europe et les États-Unis d'Amérique.

La seule Compagnie qui, ayant un point d'atterrissage sur le continent européen, possède aux États-Unis un réseau complet de lignes terrestres.

Communications directes avec le Canada, le Mexique, les Antilles, l'Amérique Centrale et l'Amérique du Sud.

BUREAUX A PARIS : **ADMINISTRATION, 9, rue Louis-le-Grand.**  
**RENSEIGNEMENTS, 49, Avenue de l'Opéra.**

BUREAUX DE TRANSMISSION : 112, Boulevard de Strasbourg, au HAVRE

CE BUREAU EST EN COMMUNICATION :  
AVEC NEW-YORK AVEC PARIS

Par un câble entièrement sous-marin, ce qui évite les longues lignes aériennes de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Ecosse.

Par un fil spécial aboutissant au Bureau de la Bourse, et par un câble souterrain aboutissant au Bureau-Central.

FILS DIRECTS  
Du Havre à Bordeaux, Lille, Lyon, Marseille, Nantes, Anvers, Amsterdam, Rotterdam, Hambourg, etc.

FILS DIRECTS  
De Paris à Berlin, Cologne, Francfort, Bâle, Berne, Genève, Vienne, Milan, Gênes, Rome, etc.

LES TÉLÉGRAMMES SONT REÇUS DANS TOUS LES BUREAUX TÉLÉGRAPHIQUES

A défaut des formules que la Compagnie adresse gratuitement sur demande, prière d'indiquer en marge de la minute la mention non taxée **Via Commercial**.

### SUITE DES HOTELS

Recommandés aux Touristes Canadiens

#### PARAY-LE-MONIAL

**GRAND HOTEL DU SACRE-CŒUR, V<sup>e</sup> DRAGO, 1<sup>er</sup>.**  
— Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre. En face de la Chapelle des Apparitions. Recommandé aux clerges et familles. Ouvert toute l'année. Omnibus à tous les trains.

#### ROUEN

**HOTEL DE FRANCE**, le plus central. — Electricité dans toutes les chambres. — Appartements pour familles. — Remise à bicyclettes. — English spoken. — BEUNARDEAU, propriétaire.

**GRAND HOTEL de PARIS** — Le mieux situé de la ville. Tout 1<sup>er</sup> ordre. Très élégant restaurant. Situation splendide sur la Seine, près de l'embarcadere des bateaux. Salons. Fumoir. Remise de cycles et automob. Chambre noire p<sup>r</sup> photographies. Lavatory. Bains. Douches. Téléphone 556. *Man spricht deutsch. English spoken.* V<sup>e</sup> BATAILLARD, p<sup>r</sup>

#### SAINT-MALO

**GRAND HOTEL FRANKLIN**, ouvert toute l'année. Le seul baigne par la mer. Ayant vue de toute part sur la mer. 1<sup>er</sup> ordre. — Table et caves renommées. — Prix modérés. — On parle anglais. — LAFFERRIERE, propriétaire.

#### SAINT-VALÉRY-EN-CAUX

**HOTEL DE LA PAIX** 1<sup>er</sup> ordre. Spécialement recommandé aux familles et touristes. — H. VERDIER, propriétaire.

#### TOULOUSE

**GRAND HOTEL de L'EUROPE et du MIDI** réunis. 1<sup>er</sup> ordre. Square Lafayette. — Installation complètement nouvelle. English spoken. — Se habla español. — J. DUPOURS, nouv. p<sup>r</sup>.

#### VICHY

**PENSION MIREILLE**, 1<sup>er</sup> ordre. Près des sources. Prix modérés. *Recom<sup>d</sup> by English. German, M<sup>rs</sup> BOUISSE et BARMES.*

### ETRANGER

#### ITALIE

##### LORETO

**HOTEL PACE e GEMELLI** — Près du Sanctuaire. — Très confortable. — Prix modérés. — DANTE BULLI, propriétaire.

#### MILAN

**HOTEL FALCONE** — Très apprécié pour son confort. — Prix modérés. — MARCHESI ET BALDELLI, Propriétaires.

#### ROME

**PENSION FRANCAISE LAVIGNE 36, Via del Tritone** Belle position centrale au midi, près Poste, Télégraphie, Corso. — Salon avec piano. — Pension renommée pour sa clientèle distinguée et sa bonne cuisine française. — On parle les principales langues. Ascenseur. — Téléphone. — GIACOMO PACE, propriétaire.

**NOUVELE HOTEL DE LA PAIX**, 101, Via Nazionale, de 1<sup>er</sup> Ordre. — Central. — Très confortable. — Prix modérés

### ESPAGNE

#### SAINT-SÉBASTIEN

(14 heures de Paris)

**HOTEL CONTINENTAL**. — Maison française de 1<sup>er</sup> ordre. — François ESTRADA, Propriétaire.

### PRIX DE LA PUBLICITÉ

des Hôtels recommandés p<sup>r</sup> la France et l'Étranger

2 lignes : 10 fr. — 3 lignes : 12 fr. — 4 lignes : 14 fr. — 5 lignes : 15 fr., jusqu'au 15 Décembre inclus, service du journal compris.

S'adresser à M. A. DODY, administrateur du Paris-Canada, 10, rue de Rome, PARIS.

### Concessions Gratuites

DE

### TERRE

### AU CANADA

65 HECTARES AU MANITOBA ET DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST. 40 A 85 HECTARES DANS LES AUTRES PROVINCES

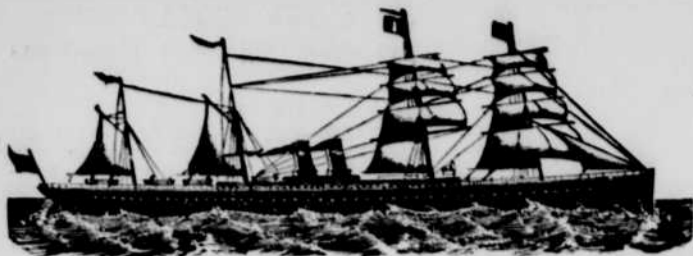
On trouve à acheter des fermes et des terres en partie défrichées et à des prix très modérés, dans les provinces de Québec, Ontario, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île du Prince-Édouard et de la Colombie britannique.

Les fermiers, ainsi que les personnes qui désirent se livrer à l'agriculture, trouveront des avantages sérieux à faire fructifier leurs capitaux au Canada. Les domestiques de ferme, laboureurs, bouviers, etc., ainsi que les servantes, seront assurés de trouver de bons appointements.

S'adresser pour brochures donnant tous les renseignements relatifs au placement des capitaux, règlements pour la vente des terres, demandes d'emploi, taux des salaires, prix des denrées d'alimentation, etc., au bureau du Haut Commissaire du Canada, 9, Victoria Street, Londres, S.W. (M.-J.-G. Colmer, secrétaire), ou au Commissariat-général du Canada (M. Paul Fabre, secrétaire-général), 10, rue de Rome, Paris.

Le Gérant : Eugène CAPDEVIELLE

Imprimerie E. LEMASSON, 2, Cité Fénelon, Paris.



# LIGNE ALLAN

PAQUEBOTS-POSTE POUR LES

ÉTATS-UNIS &amp; LE CANADA

## PROCHAINS DÉPARTS (Service d'Été) :

Jeudi, 26 juillet <i>Numidian</i>	(pour Québec et Montréal)	Jeudi, 30 août <i>Numidian</i>	(pour Québec et Montréal)
— 2 août <i>Corinthian</i>	— —	— 6 sept. <i>Corinthian</i>	— —
— 9 août <i>Parisian</i>	— —	— 13 — <i>Parisian</i>	— —
— 23 août <i>Tunisian</i>	— —		

### PRIX DE PASSAGE

De PARIS à QUÉBEC et MONTRÉAL : 1<sup>re</sup> Classe depuis 306 francs, suivant position de la cabine. — 2<sup>e</sup> Classe 210 et 223 francs

On vend des billets directs à prix réduits pour tous les points du Canada et des États-Unis ainsi que la Chine, le Japon, etc.  
*viâ Vancouver, Voyages circulaires.*

*Grandes réductions sur les billets de retour*

Pour le MANITOBA et la COLOMBIE ANGLAISE

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE  
 De l'ATLANTIQUE au PACIFIQUE

1000 lieues sans changer de train

VOYAGE AUTOUR DU MONDE

*Viâ Vancouver et Yokohama*

MINES D'OR DU KLONDYKE

Billets à prix spéciaux de Paris, *viâ* New-York ou Montréal  
 pour Vancouver, point de départ pour le Klondyke.

TRANSPORTS DE MARCHANDISES, BAGAGES, PETITS-COLIS, ETC.

POUR TOUTES LES PARTIES DU MONDE

aux prix les plus réduits. — Tarifs sur demande. (Prix à forfait.)

*S'adresser pour tous Renseignements à*

## ✻ PITT & SCOTT ✻

AGENTS GÉNÉRAUX POUR LE CONTINENT

47, Rue Cambon, PARIS — 5, Rue Scribe, PARIS

HERNU, PERON & C<sup>o</sup> L<sup>td</sup>, 61, Boulevard Haussmann 61, PARIS, Agents Généraux de :

## LIGNE BEAVER LIGNE DOMINION

SERVICE POSTAL HEBDOMADAIRE DE

LIVERPOOL AU CANADA

PROCHAINS DÉPARTS

Mardi 24 juillet	<i>Lake Champlain</i>	(pour Québec et Montréal)	
— 31 —	<i>Lake Megantic</i>	— —	
— 7 août	<i>Lake Superior</i>	— —	
— 14 —	<i>Lake Ontario</i>	— —	
— 21 —	<i>Montfort</i>	— —	
— 28 —	<i>Lake Champlain</i>	— —	
— 4 sept.	<i>Lake Megantic</i>	— —	

PRIX DES PASSAGES

De PARIS à QUÉBEC et MONTRÉAL

Première Classe. . . . . Depuis 306 francs, *selon cabines, etc.*

Deuxième classe . . . . . 200 et 210 francs.

SERVICE POSTAL DE

LIVERPOOL AU CANADA

PROCHAINS DÉPARTS

Jeudi 26 juillet	<i>Vancouver</i>	(pour Québec et Montréal.)
— 2 août	<i>New-England</i>	(pour Boston).
— 9 —	<i>Dominion</i>	(pour Québec et Montréal).
— 16 —	<i>Cambroman</i>	— —
— 30 —	<i>Vancouver</i>	— —
— 30 —	<i>New-England</i>	(pour Boston).

PRIX DES PASSAGES

DE PARIS à QUÉBEC et MONTRÉAL

Première Classe. . . . . Depuis 356 francs, *selon cabines, etc.*

Deuxième Classe . . . . . 200. 210 et 2. 3 francs.

PARIS A BOSTON

Première Classe. . . . . Depuis 365 francs, *selon cabines, etc.*

Deuxième Classe . . . . . Depuis 245 francs — —

Les prix 2<sup>me</sup> classe p. Boston sont applicables à New-York et Philadelphie.

CHEMIN DE FER DU CANADIEN PACIFIQUE

Billets pour tout l'intérieur du Canada, les États-Unis. Voyages au Japon en Chine et en Australie  
 et autour du Monde, *viâ Vancouver* — Excursions.

MINES D'OR DU KLONDYKE et de l'ALASKA, *viâ Vancouver* et steamer pour Wrangel, Juneau, Dyea, etc.

TRANSPORTS DE BAGAGES, PETITS COLIS, ET MARCHANDISES

POUR TOUTES LES PARTIES DU MONDE AUX CONDITIONS LES PLUS RÉDUITES — PRIX SUR DEMANDE

COLONISATION DU CANADA, CONCESSIONS GRATUITES DE 64 HECTARES DE TERRAIN

Pour tous renseignements, dates des départs, prix des passages, et billets pour toutes destinations et par toutes Compagnies, brochures et cartes gratuites.

*S'adresser aux Agents Généraux :* HERNU, PERON & C<sup>o</sup> L<sup>td</sup> Agents d'Emigration autorisés par le Gouvernement Français  
 61, Boulevard Haussmann (près la gare St-Lazare, en face la rue de Rome), PARIS

MAISONS AU HAVRE - MARSEILLE - BOULOGNE-SUR-MER - MAZAMET - ANVERS - LONDRES - FOLKESTONE.